

蔡浩伟主教评论普世青年节

主业会监督在德国谈及教会的春天与谈论普世青年节

2006年3月27日

2005年8月24日在德国科隆(Zenit.org)——一百万人们齐集科隆参加普世青年节，其中包括主业会监督，蔡浩伟主教。在这分为两部份的Zenit访问，73歲的主教评论了普世青年节。

问：你的「教区」既然不受区域性所限制，身为主业会的监督，你认识的人们来自世界各地。他们是否就像科隆总主教，若亚敬·美斯拿(Joachim Meisner)所說的全都分享同樣的「对天主的渴求」，或相反的，是否一般來說南方的人，按其心态比德国人或北方人较接近天主呢？

蔡主教：首先，我想澄清主业会是一个自治社团，因此是教会组织制度的一部份，但它不是一个教区。主业会当然是扩散於世界各地。主业会的信眾屬於许多不同的国籍，但他们全有一个共同點，肯定我们是天主子女，有著一个「与天主交往的渴求」，而他们也每天都尝试去增长它。任何人都能看见一个明显的事實，就是我们全都是不同的：人们来自东南西北。但我们全都喜乐地奮鬥，要生活得与天主接近。我沒有除卻什麼；相反的，我想在德国有很多人希望接近天主；许多人一以他们的德国心态一利用他们的时日与天主保持关系一在家

庭中、工作中、交通中、娱乐中—而且意欲带领多些人接近这人类的宏大理想—接近天主。

问：在科隆这些日子，为世界及特別为德国，有什麼特別吗？

蔡主教：在这次牧民探访，为我特別的，是伯多祿的继任者来到，而且整个教会，因著诸圣的相通，围绕著伯多祿的继任者，尝试与共同的父亲，教宗的意向合而为一。因此，这些日子里在科隆所发生的事，为德国和世界都是很重要的。因为它表达出教会是生活的、教会是年青的，这青春为年长的人们、成熟的人、病患者、贫穷的人也是真实的一因为重要的是灵魂的青春，而所有这些人都有宏大的青春，可以贡献天主给别人，正因为这是他们所缺乏的。

问：圣父本笃十六世这次探访是否意味著他本国的教会开始一个属灵的春天呢？

蔡主教：当然，在教会内我们经常都是在增长的情况。

虽然有时我们似乎经历著一种完全停顿，这完全停顿实不存在，因为这里—在德国这奇妙的国家—我们现在依靠著许多不认识的男女们的丰厚的祈祷。

教会不是单靠可见的外表而建立的，也靠著许多人的无尽圣德。在德国肯定有许多神圣的人，他们感谢天主让他们隸屬於天主教会，並且他们愿意以基督的爱去爱所有德国人和全世界的人。

问：圣父愿意显示喜乐来自身为基督徒，这喜乐是何种喜乐呢？

蔡主教：圣父最近强调，基督教並非有些人所愿意使人相信的是一个重担；正确來說：整体的训诫实是本笃十六世所說的，是帮助我们飞往造物主的翅膀，而天主也很接近著我们每个人。因此，喜乐包括知道，在所有

我们处身的境况中，我们有一个天父，他永不抛棄我们，而且在所有境况中照顾我们。人的生命中不会缺乏痛苦和牺牲，正如吾主耶稣基督，所有基督徒的榜樣，和那最亲近耶稣基督的童贞玛利亚也並不缺乏这些。这不是受虐狂，而是爱的结果，因为一甚至是在最人性的事上一沒有牺牲，快乐地为別人消耗自己，也就沒有爱或自我付出。

问：你的前任者，圣施礼华，创办了主业会教导所有人，不必做不寻常的事情，也可以成为圣人。那麼，什麼是圣德呢？一个人如何成为一个圣人呢？ 蔡主教：圣施礼华取了耶稣基督的教导和传道，祂「coepit facere et docere」，首先开始做，然后传教一在开始时，以祂卑微的出世，贫穷，在一个山洞内，在玛利亚和若瑟和牧羊人的爱所围绕一贫穷的，但有著一个宏大的能力去爱的人们一然后还有去朝拜祂的贤士。虽然后者经济充裕，但在寻找犹太的君王的时刻，他

们让我们看到他们与牧羊人有相同或更大的需要。圣德是在任何时刻都努力在我们的工作中看到天主。与基督认同而不需要依靠不寻常的事物；宏大的自我牺牲不是必需的—虽然如果它们来到时也是不抗拒—在主沒有要求时去自愿而自由地去寻求它们也不需要。这就是为什麼，最重要的是在每个时刻奉行天主的旨意，英勇地执行每个时刻的责任，不会躲避基督所要求的，无论是愉快的或不愉快的事。 **问：在迈向圣德的旅程上，主业会提供什麼帮助呢？**

蔡主教：主业会提醒了整个世界，圣德不是只为特殊的人而设的；就是說，我们所有人都可以在自身的处境中接近天主。耶稣基督对人们、对每个人，曾說：「你们要是成全的，因为你们在天之父是成全的。」

主业会提醒我们需要去转化所有活动，包括表面上无关痛痒的活动，变成与主的谈话。它也提醒我们需要过

圣事的生活，因为沒有圣事，恩宠的生活不可能增长，要知道圣事是吾主耶稣基督留给了我们的渠道，去更新我们而且让我们与祂认同。

问：普世青年节的主题是「我们特来朝拜祂」(玛2:2)。今天我们生活在不断改变的时代，使人很容易的忽略主要的事，和回忆；靜默往往被视为不可容忍的。人如何可以达到这崇拜的态度呢？它包含什麼呢？人如何与天主交谈呢？

蔡主教：在回答这问题之前，我想告诉你一些基督徒生活中的基本要素，在一个天主子女的生活中要有的：乐观。我们不可以用悲观去看事物或情况，有时，这样会污染环境。

天主的孩子知道他可以去转变所有情况为喜乐，包括那些其他人可能视为矛盾的。如果人要与天主对话，靜默和回忆，当然，是重要的。

这不能被认为不可忍受，因为与一个所爱的人在一起在谈话不会被视为不可忍受。而我们所有人是被爱的，正如祂曾說的，我们是天主所偏爱的。圣经啟示了我们祂的喜悅是与人的孩子们共处。

如果我们参与这对话，我们会是参与那天主在我们每人内的悅乐和满足中。我们如何与天主交谈呢？以单纯、自然，就像与一个朋友、一个兄弟交谈那樣。

圣施礼华建议我们与主谈及我们的生活，因为祈祷就是谈及我们的灵魂，我们细小和宏大的奋鬪；而祂接待我们，聆听我们，祂是最关怀我们的父亲，以宏大的深情和慾望去帮助我们所有的需要，虽然有时—正如所有好父亲一樣—祂容许一个困境或矛盾继续，正正就是要使我们去成长和更加依赖祂恩宠的帮助。

**问： 教宗给所有参加普世青年节的人
颁佈一个全赦。大赦在教会生活中有**

著什麼角色呢？它与修和圣事有什麼关系吗？

蔡主教：大赦有一个重要的角色，因为它将吾主耶稣基督的苦难、死亡和复活的无限功劳赐予人灵。

它使我们参与了我们被召的光荣生命；因此，大赦使我们更容易接近天主，宽免我们那些已经获宽恕的罪过的剩余罪罚，因而使我们能够以更大的温顺及更容易去往前行，在修和圣事中领受恩宠。

在这圣事内，基督完全宽恕大罪，因为另一方式并不存在一不寻常的情况除外，虽然教会教导一个上等痛悔可以赦免罪过，包括大罪。

然而，谁能肯定他的痛悔是上等的呢？人需要获得天主宽恕的肯定，而祂正是在修和圣事中聆听我们、关心我们，而且带走了失败的忧愁。

**问：圣施礼华会给予什麽讯息给那些
在这些日子裡从世界各地来到科隆的
年青人呢？**

蔡主教：我会以数语总括圣施礼华的
讯息。当他还是个非常年青的司铎
时，他写道：「请勿忘记许多宏大的
事情，有赖你和我去奉行天主的旨
意。」

许多宏大的事情有赖那些在这些日子
来到科隆的年青人的良好行为。这些
青春围绕著我们：为他们的灵魂和那
些与他们交往的人灵，和为他们的国
家及整个世界的人灵。

Vicente Poveda // Deutsche
Presse-Agentur